

KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK

KLARSTEIN

Galina

Okap

I0032137 I0032680

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy z powodu zakupu tego sprzętu. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i przestrzeganie poniższych wskazówek w celu uniknięcia uszkodzeń. Wszelkie usterki powstałe w wyniku zignorowania wymienionych w instrukcji obsługi elementów i przestróg nie są objęte naszą gwarancją i odpowiedzialnością.

ZAWARTOŚĆ

Wskazówki bezpieczeństwa 4
Dla instalatora 6
Instalacja 6
Panel sterowania i funkcje 8
Czyszczenie i pielęgnacja 8
Rozwiązywanie problemów 10
Wskazówki dotyczące utylizacji 10

DANE TECHNICZNE

Numer urządzenia	10032137, 10032680
Zasilanie	220-240 V ~ 50/60 Hz

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Niemcy.

Ten produkt jest zgodny z następującymi
dyrektywami europejskimi:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (ErP)

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Dziękuję za zakup tego okapu kuchennego. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed użyciem okapu kuchennego i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu.
- Prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę. Przed rozpoczęciem użytkowania okapu kuchennego należy upewnić się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na okapie są dokładnie takie same jak napięcie (V) oraz częstotliwość (Hz) w Twoim domu.
- Producent i agent nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji i użytkowania.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na obsługę okapu kuchennego.
- Okap kuchenny jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się on do grillowania, pieczenia oraz do celów komercyjnych.
- Okap i jego siatka filtracyjna powinny być regularnie czyszczone, aby utrzymać go w dobrym stanie.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie z sieci elektrycznej.
- Okap kuchenny należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi i chronić go przed poparzeniem.
- Zakaz palenia się okapu kuchennego.
- W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy wezwać serwis w celu wezwania mechanika serwisowego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą sprzątać i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W instrukcji należy podać istotę następujących elementów: należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa (nie dotyczy to urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Nie należy przeprowadzać flambé pod okapem wyciągowym. Dostępne części mogą nagrzewać się podczas użytkowania z urządzeniami do gotowania.

Ważne wskazówki dotyczące instalacji

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy to urządzeń, które odprowadzają powietrze tylko z powrotem do pomieszczenia).
- Przepisy dotyczące odprowadzania powietrza muszą być spełnione.

Ważne uwagi na temat trybu ekstrakcji



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami zasysanymi z powrotem. Nigdy nie używaj urządzenia w trybie odsysania jednocześnie z urządzeniem z otwartym kominem, gdy nie ma zagwarantowanego odpowiedniego przepływu powietrza.

Otwarte urządzenia do spalania spalin (np. podgrzewacze gazu, oleju, drewna lub węgla, bezbiornikowe podgrzewacze wody, podgrzewacze wody) wyciągają powietrze do spalania z pomieszczenia i prowadzą je przez rurę wydechową lub komin na zewnątrz. W trybie wyciągowym powietrze wewnętrzne jest usuwane z kuchni i sąsiednich pomieszczeń - bez wystarczającego wlotu powietrza tworzy się podciśnienie. W ten sposób toksyczne gazy z komina lub przewodu kominowego mogą być zasysane z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.

- Zawsze należy upewnić się, że zapewniony jest wystarczający dopływ świeżego powietrza i że powietrze może cyrkulować.
- Sama skrzynka nawiewna/wyciągowa nie zapewnia przestrzegania wartości granicznych.

Bezpieczna praca jest możliwa tylko wtedy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć, gdy powietrze potrzebne do spalania może przepływać przez otwory, które nie są zamykane, np. w drzwiach, oknach, w połączeniu ze skrzynką nawiewną/wyciągową lub poprzez inne środki techniczne. W każdym przypadku należy skonsultować się z wykwalifikowanym kominiarzem, który może ocenić całą wentylację w Twoim domu i zaproponować odpowiednie środki dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji.

Jeśli okap jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, możliwa jest nieograniczona praca.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarowe związane z latającymi iskrami. Urządzenia do spalania paliw stałych (np. drewna lub węgla) instaluj na kominku tylko wtedy, gdy dostępna jest zamknięta, nieusuwalna pokrywa.

DLA INSTALATORA

Podłączenie do sieci elektrycznej

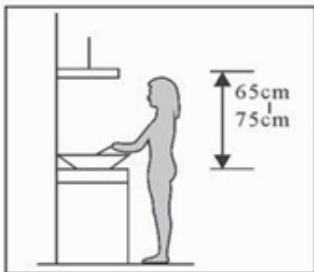
- Połączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.
- Należy upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. W przeciwnym razie nie należy podłączać urządzenia.
- Należy upewnić się, że kable nie stykają się z częściami ruchomymi i nie są zmiażdżone.
- Urządzenie musi być podłączone do uziemienia ochronnego.

INSTALACJA

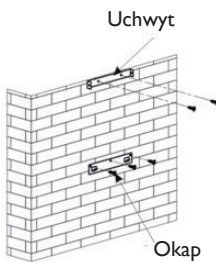
1. Okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65-75 cm (26-30 cala) od powierzchni kuchenki, aby uzyskać najlepszy efekt. Patrz rys. 1.
2. Zamontuj hak w odpowiednim miejscu po ustaleniu wysokości montażu i utrzymaj go w linii. Stała pozycja wewnętrznego wspornika kominowego jest miejscem montażu komina.
3. Przymocuj zewnętrzny wspornik komina do komina zewnętrznego i upewnij się, że wewnątrz komina można swobodnie regulować jego wysokość, a także mocować rurę przedłużającą. Następnie zamontuj rurę przedłużającą i komin na okapie kuchennym. Patrz rys. 3.
4. Nałóż okap kuchenny na hak. Patrz rys. 4.
5. Wyreguluj wysokość wewnętrznego komina do pozycji wewnętrznego wspornika kominowego i zamocuj na nim śrubą, po wyregulowaniu pozycji, zamocuj korpus śrubą zabezpieczającą. Patrz rys. 5.

Uwaga: Dwa otwory bezpieczeństwa są umieszczone na tylnej obudowie, o średnicy 6 mm.

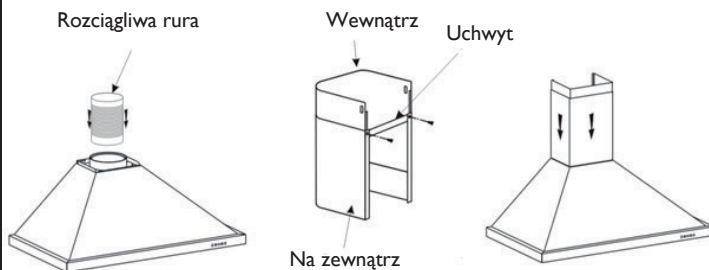
Rysunek 1



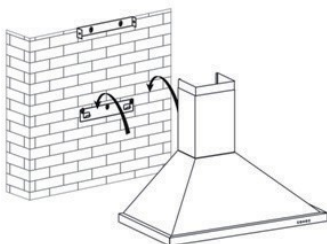
Rysunek 2



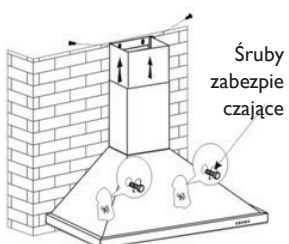
Rysunek 3



Rysunek 4

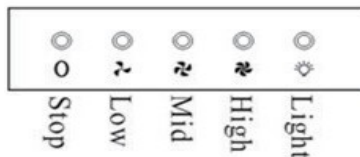


Rysunek 5



PANEL STEROWANIA I FUNKCJE

- Zatrzymanie: silnik jest zatrzymany.
 - Niski: silnik pracuje z niską prędkością.
 - Środkowa: silnik pracuje na średniej prędkości.
 - Wysoki: silnik pracuje z dużą prędkością.
 - Światło: oba światła zaczynają świecić.
- Ponownie wciśnij przycisk; światła zostaną wtedy wyłączone.



CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Czyszczenie węglowej siatki filtracyjnej tłuszczu

Siatka filtracyjna wykonana jest ze stali nierdzewnej o wysokiej gęstości. Proszę nie używać na niej środka żrącego. Utrzymanie tego filtra w czystości zapewni prawidłową pracę urządzenia. Proszę ściśle przestrzegać poniższych wytycznych.

Metoda 1:

Włóż siatkę do czystej wody o pojemności 40-50 c, wylej na nią detergent i namaczaj przez 2-3 minuty. Noś rękawice i czyść miękką szczotką. Proszę nie wywierać zbyt dużego nacisku, ponieważ siatka jest delikatna i łatwo ulega uszkodzeniu.

Metoda 2:

Jeżeli zostaniesz poinstruowany, możesz go włożyć do zmywarki, ustaw temperaturę na około 60 stopni.

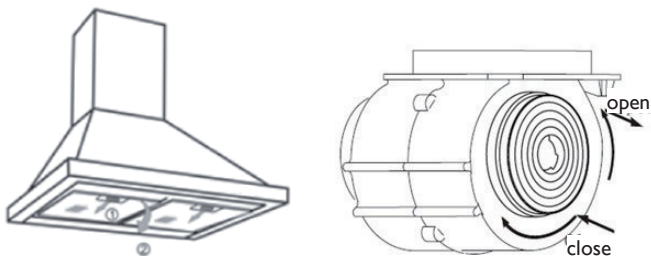


Czyszczenie okapu kuchennego

- W celu ochrony głównego korpusu przed korozją przez długi czas, okap kuchenny należy czyścić gorącą wodą z dodatkiem niekorodującego detergentu co dwa miesiące.
- Nie należy używać detergentów ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić korpus.
- Silnik i inne części zamienne należy utrzymywać w stanie wolnym od wody, ponieważ spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy pamiętać o odcięciu zasilania.
- Filtr węglowy nie powinien być narażony na działanie ciepła.
- Proszę nie rozrywać stałego pręta wokół filtra węglowego.
- Jeśli wtyczka lub przewód jest uszkodzony, należy wymienić go na specjalny miękki przewód.

Instalacja filtra węglowego

- Zdejmij filtry tłuszczowe
- Filtry węglowe znajdują się na obu końcach silnika. Obracaj filtry węglowe do momentu ich odkręcenia.

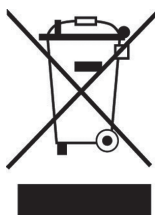


Uwaga: Filtry węglowe powinny być wymieniane co 3 - 6 miesięcy lub jeśli wykazują oznaki uszkodzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Światło włączone, ale silnik nie działa	Zablokowany liść	Pozbądź się blokady
	Uszkodzony kondensator	Wymień kondensator
	Uszkodzone zapchane łożysko silnika	Wymień silnik
	Wnętrze z wyłączonym silnikiem lub nieprzyjemnym zapachem z silnika	Wymień silnik
Niewystarczające ssanie.	Zbyt duża odległość między ciałem a górą gazu.	Ponownie wyreguluj dystans.
	Zbyt duża wentylacja od otwartych drzwi lub okien.	Wybierz nowe miejsce i zbliz maszynę.
Wstrząsanie urządzeniem.	Uszkodzony liść powoduje drżenie	Wymień liść
	Silnik nie jest ciasno zawieszony	Zablokuj mocno silnik
	Ciało nie jest ciasno powieszzone	Ciasno zamocuj korpus

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



Zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie odpadów 2012/19/UE ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z tym produktem. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub służbą utylizacji odpadów domowych.

KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK